



SALONS

Une première mondiale au CeBIT. Projecteurs sur la "chaîne de valeurs" pour l'industrie et IT à l'Hannover Messe.

OMNICHEM

P&I a monté 35 m linéaires pour moteur et instrumentation chez Ajinomoto OmniChem à Wetteren

LA CHOUFFE

ATI et la Brasserie d'Achouffe choisissent le système de distribution de courant Ri4Power



Rittal :

09-353 91 11

info@rittal.be

Sommaire

Produits

03 Climatiseurs Rittal

10 Ri4Power

11 CMC et RiZone

Projets

06 Les coffrets de Rittal choisis par P&I et Omnicem Wetteren

12 ATI et la Brasserie d'Achouffe choisissent le système de distribution de courant Ri4Power pour la nouvelle halle de production

Séminaires / Salons

04 Foires professionnelles : CeBIT et Hannover Messe

08 Séminaires : programme pour 2013

Presse-étoupes

14 Élargissement de la gamme Exios

Logiciel

15 EPLAN : Welec Success Story

La qualité triomphe toujours



Koen Wolfcarius,
Managing Director,
Rittal Belgique.

Cher lecteur,

Réguler la température dans un coffret garantit une vie plus longue à ses composants actifs. Pour les monteurs professionnels, il n'y a là rien de bien neuf.

On sait que, dans une armoire de commande, les composants actifs engendrent peu ou beaucoup de chaleur. Et qu'une température trop élevée est cause d'une usure rapide des systèmes électroniques.

Donc, un refroidissement actif est requis si les degrés grimpent trop haut. Cette logique implacable, ce principe de base est pourtant souvent enfreint.

Une cause probable est l'efficacité toujours accrue des composants actifs, qui produisent donc plus de chaleur qu'auparavant. Parfois, ceci est vu comme un problème pour le client final, car l'usure accélérée se remarque seulement après quelques années. Mais comme ce dernier s'axe aussi davantage sur la qualité, il sera sensible à des arguments sensés.

La durée de vie d'une installation en est un. La facture finale en est un autre : dans certains cas, une climatisation d'armoire correcte fait tellement augmenter le prix de revient initial que le monteur craint de perdre la commande. On peut toutefois retourner l'argumentation et pointer le retour sur investissement, car la qualité reste gage de durabilité.

Depuis peu, la question du refroidissement a pris une autre dimension : la norme CEI 61439 confère une plus grande responsabilité au monteur, y compris sur le plan de la climatisation d'armoire.

Si l'installation présente un problème, on se tourne vers l'installateur et/ou le monteur pour examiner si tout a été bien fait. Par conséquent, donner des conseils préalables corrects relève aussi de la responsabilité du monteur.

S'il ressort des calculs que mieux vaut appliquer un refroidissement actif au moyen d'un climatiseur, alors choisissez de préférence un modèle Rittal : la nouvelle génération de climatiseurs "Blue e" consomme en effet jusqu'à 40 % de moins que les autres appareils sur le marché.

Pour en savoir plus à ce sujet et à propos de la nouvelle norme, consultez l'ouvrage "La construction de tableaux, c'est un métier", à demander auprès de votre Account Manager.

Bonne lecture,

Koen Wolfcarius

Managing Director,
Rittal Belgique.



M. Steffen Wagner
Global Product Management
Climatisation chez Rittal.



Climatiseurs Rittal à capacité de refroidissement garantie

Des mesures de capacité certifiées TÜV.

Les fiches de données faisant état des capacités de refroidissement et du rendement énergétique présentent parfois des valeurs divergentes dans la pratique. Pour garantir à ses clients l'exactitude des informations qu'il transmet et les assurer que les capacités indiquées sont effectivement fournies, Rittal est le tout premier constructeur à avoir fait mesurer l'ensemble de sa gamme de climatiseurs pour armoires électriques par une instance d'essai neutre, TÜV Nord. Ses climatiseurs portent à présent une plaquette avec le logo "TÜV Nord".

Conforme à la norme DIN EN 14511-2

Steffen Wagner, Global Product Manager refroidissement d'armoires chez Rittal, déclare : "Pour offrir à nos clients la garantie absolue que nous fournissons ce qui est indiqué dans notre documentation, nous avons fait mesurer l'ensemble de notre gamme par TÜV Nord à Essen, où se trouve un centre d'agrément en matière de contrôle."

Les climatiseurs sont mesurés selon la norme DIN EN 14511-2, qui définit les conditions d'essai pour les unités de traitement d'air, les unités de refroidissement liquide et les pompes à chaleur.

Les essais sont effectués par une température constante de 35°C ambiante et dans l'armoire électrique. L'humidité relative est également maintenue en permanence à 40 % dans l'armoire, ce qui en soi est déjà une valeur relativement élevée pour une armoire

électrique climatisée. Les valeurs ainsi mesurées peuvent s'écarter au maximum de 8 % de celles produites par le fabricant. De plus, la consommation électrique est elle aussi mesurée, et l'EER (Energy Efficiency Ratio) calculé sur cette base ; celui-ci indique le degré d'efficacité de l'appareil.

TÜV a soumis tous les climatiseurs TopTherm de Rittal à ces essais très étendus. Dans certains cas, la capacité de refroidissement effectivement mesurée a dépassé de 10 % la valeur indiquée. Ainsi, la capacité de refroidissement totale d'un climatiseur annoncé de 2000 Watts a été établie à 2200 Watts, le modèle à 50 Hz possédant une puissance absorbée de 900 Watts, soit un EER de 2,4.

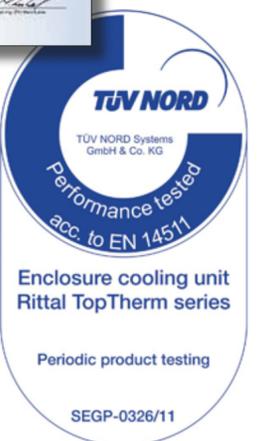
Ce qui change pour vous :

- L'assurance que le climatiseur installé délivre bien la capacité de refroidissement spécifiée.
- La plaquette comporte le logo TÜV et mentionne aussi :
 - a capacité de refroidissement totale en kW ;
 - la capacité de refroidissement sensible en kW ;
 - l'EER ou taux de rendement énergétique.
- La capacité de refroidissement est exprimée en kW dans toutes les brochures et fiches de données.
- L'exécution technique de même que les références de commande restent inchangées.

■ www.rittal.be



Désormais, tous les climatiseurs TopTherm sont dotés du logo TÜV mentionnant les spécifications ad hoc. Une fois de plus, Rittal vous garantit que ses produits de pointe délivrent des prestations de pointe.





CeBIT
Review

Un centre de données "hors de l'étagère"

Une première mondiale au CeBIT 2013.

Les centres de données proposent de plus en plus souvent leurs services depuis le cloud, quels que soient le site, le média et l'équipement final. La "share-economy" est le thème central du CeBIT cette année. Rittal y présente RiMatrix S, la première solution au monde pour les centres de données standardisés et l'une des nouveautés présentées par Rittal.

Le cloud est devenu incontournable dans notre vie quotidienne. Les utilisateurs ont l'accès aux informations et aux apps via les tablettes, les smartphones et les PC, mais également via LAN, WLAN, la 3G et 4G.

Rittal est idéalement placée pour y répondre et présente au CeBIT 2013 des solutions de bout en bout, comme des racks IT, des systèmes pour la distribution de courant et la climatisation, des solutions de sécurité, des logiciels et des services.

RiMatrix S

RiMatrix S ouvre un monde de possibilités dans l'IT. Il s'agit d'une alternative qui offre un gain de temps pour les centres de données conçus sur mesure et qui propose une série de modules de centre de données compatibles et préconfigurés avec des valeurs définies en matière de consommation électrique et d'efficacité.

Idéal pour les PME qui souhaitent des délais de livraison courts et une adaptation simple à leur propre infrastructure. Les racks, la climatisation, la protection et la distribution de courant ainsi que le contrôle forment un tout parfait. Rittal est la première entreprise qui propose un centre de données modulaire standardisé sous une seule référence. Les clients profitent de frais de planning minimaux, de délais de livraison et d'installation courts et d'une mise en service rapide. Grâce au module de centre de données standardisé et aux composants parfaitement assortis, RiMatrix S affiche une valeur PUE (Power Usage Effectiveness) extrêmement basse.

Modulsafe Level E

La protection des données centrales se fait encore souvent dans des systèmes isolés. C'est pourquoi Rittal présente Modulsafe Level E, une version élargie de la plateforme Safe actuelle. Le coffret crée une zone de sécurité complète autour d'un rack 19" et tient ainsi presque toutes les menaces physiques à distance. Une nouveauté dans cette version concerne entre autres l'application du nouveau rack de serveur TS IT.

Des systèmes de sécurité intelligents, y compris des capteurs et un logiciel de surveillance, assurent une



Dans le cadre de sa stratégie de partenariat en matière de centres informatiques, ABB fournit les systèmes UPS de Rittal.

disponibilité permanente. Les innovations dans ce domaine sont le bloc multiprise PDU intelligent et le système de contrôle CMC III. Les PDU de la série IT Power comprennent une gamme complète de blocs multiprise, de la variante Basic au modèle supérieur Managed avec une capacité de mesure du courant pour chaque sortie individuelle. Le système de base au prix attractif complète la gamme PS modulaire existante de Rittal.

Pour le local de serveurs

CMC III (Computer Multi Control) réunit de nombreuses valeurs vitales via un système bus intelligent. Les données sont alors prêtes pour leur traitement par la gestion du réseau. CMC III fonctionne toutefois également de façon autonome, par exemple pour la génération de signaux d'alarme.

Rittal propose un vaste choix de capteurs pouvant être utilisés avec CMC III, allant des capteurs d'accès infrarouges, de détecteurs de fuite et de fumée aux inputs et outputs numériques, et aux capteurs d'humidité et de débit d'air.

Les produits de climatisation ont également été développés. Ainsi, Rittal présente au CeBIT 2013 une solution de climatisation flexible pour les petites et moyennes entreprises. Le LCP DX (Liquid Cooling Package, Direct Expansion) peut évacuer une perte de courant de 3 à 12 kW via un climatiseur intégré. Deux variantes de montage créent encore plus de flexibilité. L'appareil est idéal pour les environnements où il ne faut refroidir qu'un nombre limité de composants et où un système d'eau de refroidissement serait trop onéreux.

www.rittal.be



Rittal est la première société à proposer sous une seule référence un centre de données modulaire et standardisé.



La chancelière allemande Mme. Angela Merkel s'est montrée très intéressée au CeBIT, où elle a visité le stand Rittal. Elle était accompagnée par M. Friedhelm Loh et les Product Managers de Rittal, qui lui ont expliqué les technologies IT les plus avancées de Rittal.

Projecteurs sur la "chaîne de valeurs" pour l'industrie et IT

Rittal présent à la foire de Hanovre 2013.



Nouveautés

1 De l'engineering au robot de câblage

Rittal illustre, par le biais d'un modèle de chaîne de processus destinée au montage de coffrets électriques et de commande, à quoi ressemblent généralement les "value chains". Efficacité maximum !

2 Changement de paradigme en IT

Après avoir standardisé au niveau de la baie, Rittal standardise et optimise à présent des centres informatiques complets avec RiMatrix S. Une première mondiale !

3 Une première en matière de certification TÜV

Tous les climatiseurs TopTherm de Rittal sont maintenant dotés de la certification TÜV Nord, pour une qualité de pointe et une sécurité garanties.

4 Partenariat Ri4Power

Rittal fait la démonstration du programme 'Technology Partner' avec la plateforme d'armoire électrique Ri4Power, et ce en partenariat avec ABB, Siemens, Terasaki et GE. Worldwide!

www.rittal.be



Rittal Belgique dresse un bilan positif des salons internationaux CeBIT et Hannover Messe : des éditions très réussies à son niveau. Sur son stand de plus de 2000 m², elle a accueilli et guidé dans leur recherche du produit idéal de nombreux visiteurs. Son stand s'est mué en centre névralgique pour tous les professionnels voulant rester au fait des dernières nouveautés du secteur.

Education Corner @ Indumation

Rittal est l'un des initiateurs de l'Education Concept.

Un des résultats de la consultation sectorielle récente sur l'activité de la construction de tableaux électriques – présentés à la fin 2012 au tout premier colloque belge sur la construction de tableaux électriques – concernait le besoin de collaborateurs qualifiés. Il s'est avéré qu'une grande demande émanait du secteur pour une meilleure préparation des étudiants dans les écoles. Rittal a décidé conjointement avec ses partenaires ABB, EPLAN et Phoenix Contact, Rittal a décidé d'y remédier.

Education Concept

La construction de tableaux électriques en Belgique doit faire face à une pénurie de personnel technique. De plus, le fossé entre l'enseignement et les entreprises est actuellement trop grand. ABB, EPLAN, Phoenix Contact

et Rittal ont pris les rênes et ont imaginé ensemble l'Education Concept. Le concept a pour objectif de motiver davantage d'élèves à opter pour une carrière dans le secteur de la construction de tableaux électriques et en même temps pour la sécurité de l'emploi.

A cet effet, les 4 partenaires ont développé un tableau de commande. Un kit, exclusivement pour les écoles, qui est composé de matériel didactique high-tech et des dernières technologies en matière de construction de tableaux électriques.

Indumation 2013

Le tableau de commande était lancé sur le salon professionnel Indumation (24-26 avril 2013 – Kortrijk Xpo).



Professeurs et élèves y ont obtenu de plus amples renseignements sur les technologies soutenant le tableau de commande spécial.

www.switchingonthefuture.be



Les coffrets de Rittal choisis par P&I et Omnichem Wetteren

P&I a monté 35 m de tableaux pour moteur et instrumentation chez Ajinomoto OmniChem, en se servant des nombreux accessoires de Rittal.



"Monter un tableau est à la portée de chacun." C'est ce qu'affirment Ronny Lievens et Stefaan Bazijn, fondateurs de l'entreprise P&I (Panels and Installations), spécialisée dans la réalisation de tableaux électriques.

Pour cette jeune société de Wetteren, la différence réside dans l'innovation, une gestion intelligente du personnel et la flexibilité. Une formule qui marche, car les exemples de référence s'accumulent. L'année dernière, P&I a construit pour l'entreprise chimique Ajinomoto OmniChem pas moins de 35 m linéaires de tableaux de distribution électrique et d'instrumentation dans des armoires Rittal. Le résultat est visible.

Tout en interne

P&I a été créée en 2007 par Ronny Lievens et Stefaan Bazijn. "Nous construisons des coffrets électriques et d'automatisation jusqu'à 3200 ampères. Tout est réalisé dans nos ateliers.

Depuis notre déménagement de Drogen (fin mars 2012) vers notre nouvel immeuble de Wetteren, nous jouissons de plus de 800 m² d'espace de travail, avec la possibilité de doubler cette capacité à 1600 m².

P&I monte les tableaux sur place lorsque nécessaire. Par exemple quand l'espace dont dispose le client est trop exigu pour y amener les coffrets en une pièce ou quand des armoires existantes doivent être adaptées.

Dans ce cas, sur demande du client, notre bureau d'étude peut si nécessaire modifier ou concevoir les schémas dans EPLAN ou Autocad.

Outre la réalisation pure de coffrets, les installateurs peuvent aussi nous demander des techniciens. Nous employons 30 monteurs et ne sous-traitons jamais, en vertu de la philosophie : tout ce que nous faisons, nous le contrôlons."

P&I œuvre principalement dans l'industrie et le secteur tertiaire, mais compte aussi des détaillants et des constructeurs de machines parmi sa clientèle.

P&I s'est juré de faire prospérer la construction de coffrets à terme. "Il doit être faisable de monter des coffrets en continu avec 20 à 25 personnes.

On trouve déjà certains de nos tableaux en Corée du Sud, au Pakistan et au Brésil. En Belgique, la part du gâteau ne va faire que fondre, il nous faut donc penser à l'échelon européen, voire mondial."

Une transition rapide

Dans nos frontières aussi, les références s'accumulent. Ainsi, P&I a réalisé l'an passé un projet d'envergure pour Ajinomoto OmniChem, sur son site de Wetteren. Depuis plus de 25 ans déjà, cette entreprise chimique



Un projet qui fait notre fierté

P&I a réalisé les tableaux pour moteur et instrumentation d'Ajinomoto OmniChem, ainsi qu'un faux plancher. Ses solutions de faux planchers – sa marque de fabrique – sont surtout adoptées dans les espaces industriels et les bureaux.

Les produits Rittal : une pléthore de possibilités



QUALITÉ ET FIABILITÉ

Nous avons déjà travaillé avec P&I. Le fait qu'ils soient situés près d'ici rendait cette collaboration plus pratique encore.

Mais c'est surtout leur flexibilité, leur expertise et leur rapport qualité/prix qui nous ont convaincus, explique M. Patrick Lammens.

fournit des particules actives aux secteurs pharmaceutique et alimentaire.

Dans Synthèse 1, une partie de cette usine étendue, on produisait déjà des particules chimiques dans les années 70. Cette année, cette bâtisse a subi un remodelage complet : on lui a ajouté un nouvel étage et adjoint un bâtiment utilitaire.

"Synthèse 1 se distingue par une transition rapide entre les divers types de produit, commente M. Patrick Lammens, responsable du service électricité et automatisation d'Ajinomoto OmniChem. Nous changeons en moyenne tous les quinze jours ou tous les mois."

Monteurs de tableaux dans l'âme

Les tableaux pour moteurs et instrumentation de Synthèse 1 sont répartis sur 2 étages. Au rez-de-chaussée se trouvent 32 cellules de 60 cm, soit 20 m linéaires en tout, placés sur un faux plancher. Patrick Lammens explique : "Ici se passent surtout les enregistrements de température et la lecture de l'instrumentation des processus. Divers paramètres sont suivis : température, pression, régime, débit, ... Toute l'automatisation des processus est validée suivant le principe du GAMP, ou Good Automated Manufacturing Practice." À l'étage supérieur, il y a encore 15 m linéaires d'armoires, mais ici, l'accent est placé sur la commande des moteurs, l'éclairage et les connecteurs. Patrick ouvre une armoire et nous montre : "Regardez, voici les régulateurs de fréquence qui commandent les moteurs des agitateurs. C'est un élément critique pour la mise au point de nos produits."

Une construction rapide

P&I a réalisé les tableaux pour moteurs et instrumentation ainsi qu'un faux plancher pour Ajinomoto OmniChem. À une vitesse impressionnante.

"Nous avons débuté le montage des coffrets électriques mi-décembre 2011, racontent Ronny Lievens et Stefaan Bazijn. À la mi-janvier, 75 % des tableaux étaient déjà placés.

Nous avons terminé le reste en mars. Une équipe de six personnes a travaillé de manière ininterrompue sur ce projet. Depuis juin 2012, OmniChem a déjà pu débiter les essais de production."

Une collaboration logique

Le pan engineering et automatisation du projet a été confié à Contec, Solution Provider spécialisé d'AB Rockwell et Siemens automation partner. Contec avait déjà travaillé avec P&I, donc il est allé de soi que P&I réaliserait le projet chez nous.

Le fait qu'ils soient situés près d'ici a rendu cette collaboration avec P&I plus pratique encore. Au besoin, ils pouvaient venir rapidement pour discuter d'un point. Leur flexibilité et leur qualité nous importait en outre beaucoup, poursuit M. Patrick Lammens.

Pour les coffrets, c'est Rittal qui a été retenu, parce qu'il offre un très bon rapport qualité/prix. De plus, Rittal offre une pléthore de possibilités de construction et des délais de livraison serrés, ce qui s'inscrit parfaitement dans notre stratégie de flexibilité. Sélectionner



Petit échantillon d'un coffret construit pour Ajinomoto OmniChem

P&I s'est juré de faire prospérer mondialement la construction de ses coffrets à court terme. Il doit être possible de monter des coffrets en continu avec une équipe de 25 experts. On trouve déjà ses tableaux en Corée du Sud, au Pakistan et au Brésil.

Rittal pour ce projet a été un choix d'importance d'Ajinomoto OmniChem et de P&I.

Faux planchers

P&I a également fait des faux planchers sa marque de fabrique, par exemple pour les locaux de serveurs ou les endroits pourvus de transformateurs. "Nous avons développé notre propre système, une structure auto-portante."

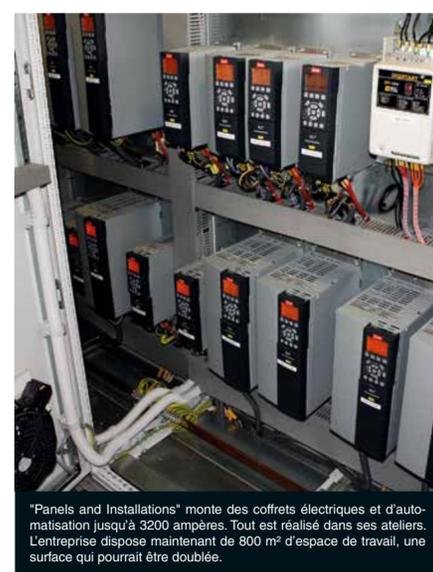
Celle-ci est polyvalente et adaptable selon la charge spécifique, donc le poids des transformateurs, serveurs, armoires, ... De plus, les supports peuvent être placés jusqu'à 1,5 m d'intervalle, ce qui facilite grandement le travail des techniciens à l'œuvre à l'intérieur.

Nos solutions de faux planchers sont majoritairement adoptées dans des espaces industriels ou des bureaux. Nous installons aussi des systèmes à vérin, dont en bel exemple se trouve au MAS d'Anvers.

LA CONSTRUCTION DE TABLEAUX ...

C'est un métier ! Le nouveau exemplaire de cet ouvrage de référence de 50 pages regorgeant d'infos intéressantes en français et néerlandais ! N'hésitez pas à contacter votre account manager Rittal ou EPLAN, qui vous le transmettra dans les meilleurs délais.

www.rittal.be



"Panels and Installations" monte des coffrets électriques et d'automatisation jusqu'à 3200 ampères. Tout est réalisé dans ses ateliers. L'entreprise dispose maintenant de 800 m² d'espace de travail, une surface qui pourrait être doublée.

Séminaires

Programme 2013

Les séminaires & ateliers de Rittal sont axés sur votre secteur d'activités. Si vous souhaitez vous maintenir à jour, choisissez un ou plusieurs de nos séminaires et inscrivez-vous-y. Votre participation est entièrement gratuite, y compris le repas de midi ! Il suffit de vous faire connaître, et nous prendrons votre inscription en compte.

■ Vous pouvez vous inscrire et confirmer votre participation par marketing@rittal.be.

SÉMINAIRE 1 - JUIN 2013

Climatisation

La climatisation la mieux adaptée à votre armoire

Programma

Les installations électriques sont sans cesse plus compactes, et la chaleur dégagée par unité d'un volume augmente en permanence du fait de l'utilisation de régulateurs de vitesse et de dispositifs de puissance. Pour évacuer cette chaleur, Rittal propose une gamme complète de solutions.

DATE / LOCATION

■ Mardi 18 juin 2013,
13h00 - 16h30 à Gembloux.



SÉMINAIRE 2 - JUIN 2013

Cooling & Security

Refroidissement et protection de l'infrastructure informatique

Programme

Refroidir et protéger l'outillage informatique de manière adaptée et efficace revêt une importance cruciale pour le rendement et la continuité d'une entreprise et d'une infrastructure. Les appareils informatiques étant sans cesse plus compacts, leur concentration dans les armoires IT est toujours plus élevée.

Pendant une après-midi, nous allons examiner des éléments tels que l'armoire, le refroidissement du local opposé à celui par rangée, en faisant attention à l'installation et à l'élaboration de la redondance.



Restez
au courant
avec Rittal

Les séminaires
de Rittal
sont gratuits,
lunch inclus.



DATE / LOCATION

■ Jeudi 20 juin 2013,
13h00 - 16h30 à Diegem.
(en anglais)

■ Confirmez votre participation par marketing@rittal.be



SÉMINAIRE 3 - SEPTEMBRE 2013

Distribution de courant

Conception conformément à la CEI 61439

Séminaire avec le conférencier Roel Ritsma d'Entheq.

Programme

Ce séminaire se penche sur tous les aspects techniques et pratiques décrits dans la nouvelle norme CEI 61439 chapitres 1 et 2, et nous indiquons sur quels points Rittal peut vous aider à ce sujet.

DATE / LOCATION

■ Jeudi 26 septembre 2013,
9h00 - 16h30 à Gembloux.

■ Plus d'infos par www.rittal.be

SÉMINAIRE 4 - OCTOBRE 2013

Power Engineering

Progiciel de configuration et calcul de toutes vos installations basse tension

Programme

Cet atelier de travail se penche sur les possibilités de calcul du progiciel "Power Engineering" de Rittal. Les sujets suivants sont abordés : configuration formelle, ordre de configuration, résultat du projet, configuration du set de connexion, importation et exportation des données, etc.



DATE / LOCATION

■ Jeudi 24 octobre 2013,
10h00 - 16h30 à Seraing.

SÉMINAIRE 5 - NOVEMBRE 2013

Power & Security

Pour votre infrastructure informatique

En collaboration avec Newave.

Programme

À l'occasion de cet atelier de travail, les points d'attention et les critères de choix sont examinés lors de la conception et de la réalisation de la distribution de courant pour votre centre de données, allant du tableau de distribution général et des alimentations de secours à la distribution de courant au niveau de la baie.



DATE / LOCATION

■ Mardi 5 novembre 2013,
13h00 - 16h30 à Diegem.
(en anglais)

■ Confirmez votre participation par marketing@rittal.be

SÉMINAIRE 6 - NOVEMBRE 2013

Outdoor

Prémunir l'appareillage contre les conditions extrêmes

En collaboration avec Roxtec.

Programme

En tant qu'entreprises d'avant-garde dans le domaine des applications d'extérieur, Rittal et Roxtec unissent leurs forces pour vous transmettre, dans ce séminaire, les lignes de conduite à suivre pour choisir le concept correspondant au mieux à votre installation spécifique.

DATE / LOCATION

■ Jeudi 14 novembre 2013,
13h00 - 16h30 à Gembloux.

■ Plus d'infos par www.rittal.be



SÉMINAIRE 7 - NOVEMBRE 2013

Hands-on workshop

CMC III - La sûreté pour l'industrie et l'informatique

Le nombre de participants est limité à 10 !

Programme

Une après-midi pratique au cours de laquelle vous pouvez vous familiariser avec la flexibilité, la simplicité époustouflante et la convivialité du système de sûreté CMC III plug & play pour baies informatiques. Ce système est applicable tant en environnement industriel qu'informatique.

Ensuite, vous composez un système CMC (Computer Multi Control) en groupes de 2, et vous réalisez la première programmation. À la fin de l'atelier de travail, vous êtes à même de réaliser les solutions de sécurité les plus diverses, qui peuvent être déployées tant dans un environnement informatique qu'industriel.

DATE / LOCATION

■ Jeudi 28 novembre 2013,
13h00 - 16h30 à Gembloux.

■ Confirmez votre participation par marketing@rittal.be



Gardez la température juste

Jusqu'à 1/3 de la consommation électrique d'un coffret peut être dédié au refroidissement. Par conséquent, une climatisation optimale n'est pas seulement bonne pour l'environnement, elle permet aussi d'économiser de l'argent. Rittal vous propose d'employer une caméra à images thermiques ou des enregistreurs automatiques pour analyser la température. Cet appareillage nous permettra de déceler et d'améliorer vos problèmes en matière de climatisation.

Une proposition de projet parfaite

Sous le slogan "mesurer, c'est savoir", Rittal offre la possibilité de relever les températures présentes dans des armoires existantes. Peut-être avez-vous déjà assisté à une panne d'appareillage due à une température trop élevée ?... Pour éviter cela, il faut déterminer quels composants sont nécessaires pour doter vos armoires d'une climatisation correcte.

La première donnée à obtenir, et aussi souvent la plus difficile, est la puissance de déperdition intégrée. Pour vous aider, nous pouvons mettre à votre disposition des enregistreurs automatiques relevant en parallèle les mesures dans l'armoire et au-dehors. Ensuite, nous vous remettons les données enregistrées de même qu'une proposition personnalisée reprenant les composants nécessaires pour parvenir à une bonne climatisation de votre armoire électrique.

En outre, nous pouvons aussi vous procurer des scanners à infrarouge et divers capteurs, qui nous permettront de réaliser une étude gratuite des développements de chaleur dans votre armoire. Après cette analyse approfondie, nous pourrions rédiger une offre visant par ex. à équiper l'armoire de refroidisseurs.

Rittal peut aussi vous aider en mettant à votre disposition le texte de cahiers des charges ou une offre détaillée décrivant précisément notre solution. Ainsi, votre client ou vous-même saurez exactement à quoi vous attendre.

Prenez contact avec nous

Souhaitez-vous obtenir de plus amples informations ou avez-vous des questions ? Alors, prenez contact avec votre Account Manager habituel ou notre service clients, au numéro 09 353 91 45 ou via sales@rittal.be. Outre notre vaste gamme de produits et nos formules de service, nous pourrions ainsi vous offrir un petit plus.

■ www.rittal.be

Le Vatican opte pour Rittal

L'infrastructure IT de Rittal protège les données de la bibliothèque vaticane.

La Bibliothèque apostolique vaticane contient la plus grande collection du monde de textes antiques et de manuscrits. Avec la numérisation intégrale, la bibliothèque apporte une contribution précieuse au patrimoine culturel. Les documents numérisés sont désormais basés dans un centre de données de Rittal, qui combine efficacité énergétique et flexibilité maximale.

Lors du projet de numérisation, qui durera quatre ans, 40 millions de pages sauvegardées seront créées. L'infrastructure IT de Rittal en forme le pivot. L'efficacité énergétique et la flexibilité maximale étaient des facteurs de choix essentiels.

De plus, le potentiel d'archivage doit à tout moment pouvoir être élargi en cas d'agrandissements futurs.



La création de la Bibliothèque apostolique vaticane par le Saint-Siège date du 15ème siècle. Quelque 180.000 manuscrits, 1,6 millions de livres et 300.000 pièces de monnaie et médailles en font partie.



Sécurité maximale

Le centre de données se trouve à proximité immédiate des bureaux des responsables de la Bibliothèque apostolique vaticane. Rittal a organisé le plan et la construction avec méticulosité et sur mesure. Le projet prévoit quatre divisions, chacune desquelles pouvant intégrer huit racks de serveurs Rittal TS 8 et quatre installations LCP. L'installation 'sans coupure', qui commande les quatre secteurs, garantit une alimentation en électricité continue ainsi qu'une disponibilité maximale du centre de données.

LCP InLine

Le refroidissement des racks de serveurs est assuré par quatre

appareils LCP InLine. Ils évacuent l'air chaud via un échangeur thermique air/eau et garantissent ainsi que les serveurs dans les racks IT ne surchauffent pas. Pour la protection des données archivées, on a en outre installé des systèmes de sécurité, de vidéosurveillance et de contrôle d'accès.

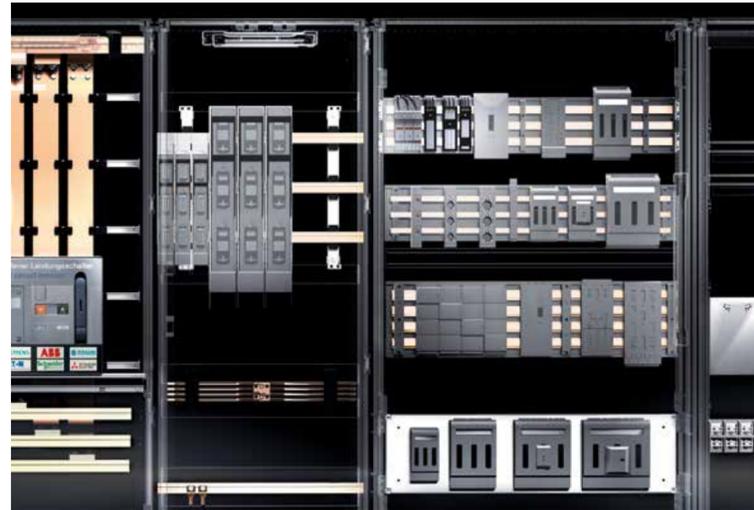
Rittal CMC III et RiZone

Le système de contrôle Rittal CMC III garantit un fonctionnement exempt de pannes du centre de données. Les dérangements, comme une augmentation soudaine de la température dans le rack de serveurs, sont immédiatement signalés. RiZone, le logiciel de gestion de Rittal, vient parachever le concept de la protection.

www.rittal.be

Ri4Power

La force de la qualité.



Fiabilité industrielle :

Le système Ri4Power est fondé sur les armoires électriques TS 8 de Rittal, qui constituent la norme mondiale en matière d'armoires électriques industrielles grâce à leur grande qualité.

Conformité :

Le système Ri4Power se conforme à la CEI 61439 parties 1 & 2, la norme internationale des systèmes de distribution. Une fois la configuration réalisée sur le logiciel Power Engineering de Rittal, on peut générer automatiquement le document "design verification" comprenant la déclaration du fabricant ainsi que la "routine verification" servant de modèle pour le montage de tableaux.

Flexibilité :

Le système Ri4Power est une plateforme ouverte valable pour et testée avec toutes les marques courantes du marché (Siemens, Eaton, ABB, Schneider Electric, GE, Mitsubishi et Terrasaki). Elle permet d'effectuer, de manière flexible, la configuration la plus optimale parmi les marques énumérées.

Performance :

Le système Ri4Power peut être conçu avec un indice de protection allant d'IP 2x à IP 54, avec ou sans ventilation forcée. Il convient pour les configurations à 3 et 4 pôles jusqu'à 5500A avec une tenue aux courants de court-circuit Ipk de max. 220kA en 1 sec. Le schéma de distribution peut être réalisé selon les formes 1 à 4b et est adapté aux marchés aussi bien européen (CEI) qu'américain (UL).

Accessibilité :

Rittal met à disposition tous les schémas d'exécution, instructions et manuels d'installation nécessaires pour permettre à tout monteur de bâtir le système Ri4Power. Cette grande accessibilité est, pour l'utilisateur final, un gage de possibilités d'extension et d'adaptation.

Service & support :

Rittal met gratuitement à disposition son logiciel Power Engineering pour concevoir les systèmes de distribution Ri4Power, et offre les formations nécessaires en l'occurrence. Les monteurs de tableaux sont déjà familiers de ce système et effectueront un travail de qualité, s'agissant de l'exécution et de la réalisation de celui-ci.

Inscrivez-vous à nos séminaires gratuits - plus d'infos en page 8

CMC et RiZone, the perfect match!

Applicable à tout espace IT.

CMC, ou Computer Multi Control, est un système de surveillance fiable et devenu incontournable. Si l'on passe en revue le portefeuille de produits IT de Rittal, on en arrive rapidement au groupe "Supervision" auquel appartient CMC, disponible dans sa troisième version depuis fin 2011.

Construction

Au cœur du CMC III se trouve l'unité centrale, qui se charge de toutes les mesures, alarmes et autres tâches logiques. En faisant usage d'un CAN-bus, l'utilisateur pourra bâtir un réseau comptant jusqu'à 32 détecteurs par unité centrale.

Il existe aussi, pour les installations de moindre ampleur où la modularité et l'extensibilité revêtent moins d'importance, une version "Compact" de cette unité centrale (PU). Le PU "Compact" se limite à 4 détecteurs maximum, pour un prix attractivement bas.

Mesurer, c'est savoir

Les valeurs fondamentales à mesurer absolument sont la température et l'humidité ; toutefois, la détection de fumée, de fuites, le contrôle d'accès, la lecture de PDU intelligents, etc. font aussi partie du champ d'action possible du CMC III de Rittal. Chaque valeur mesurée est surveillée de près et, sur base de valeurs seuil définies par l'utilisateur, CMC III réagira en cas de besoin en faisant passer son statut en mode 'Warning', 'Alarm' ou 'OK'.

Outre le fait qu'elle avertit l'utilisateur de l'état actuel des choses, l'unité centrale peut aussi être configurée pour effectuer simultanément des actions automatiques. Un exemple classique : en fonction de la température mesurée, elle déclenche (ou non) un système de ventilation. Naturellement, cela va bien plus loin que cela. Le recours à des fonctions logiques telles que EQUALS, AND, OR, NOT permet de combiner entre elles différentes valeurs.

Redondance

Du côté de l'arrivée électrique, il est possible de doter l'unité centrale de 2 alimentations CC de 24V redondantes. Si le réseau est équipé de commutateurs PoE, l'unité centrale peut également être alimentée via Power Over Ethernet, ce qui garantit la durée de fonctionnement la plus longue possible de la plateforme de surveillance.

Du côté alarme, un second circuit redondant peut être prévu par le biais d'un module GSM raccordé à l'unité centrale via une connexion RS232. En cas d'alerte, ce module GSM envoie un texto standard au téléphone portable du responsable concerné.

La complémentarité entre CMC et RiZone

Le mariage idéal entre matériel et logiciel. Pour ceux qui voudraient qu'une plateforme de surveillance comprenne davantage de possibilités encore, RiZone constitue le complément parfait du CMC III. RiZone, le pack DCIM de Rittal, est disponible en tant que serveur physique ou que machine virtuelle.

RiZone stocke toutes les données provenant non seulement du CMC mais aussi d'autres systèmes comme UPS, refroidissement, énergie... dans une base de données SQL qui constitue le fondement d'une plateforme extrêmement puissante rendant possible la planification et les mesures à long terme. RiZone permet d'anticiper les capacités de refroidissement disponibles et requises.

Quelle charge repose sur le UPS ?

La charge imposée aux phases est-elle répartie équitablement ? Quand surviennent les pics de consommation électrique ? La capacité de refroidissement sera-t-elle suffisante pour l'été prochain ?

En plus d'effectuer des mesures, RiZone aide également à visualiser sa salle informatique ou son centre de données. Il peut s'agir d'un espace comprenant X baies... ou d'une carte du monde qui montre en un coup d'œil tous les différents centres de données ainsi que le statut de chacun d'eux.

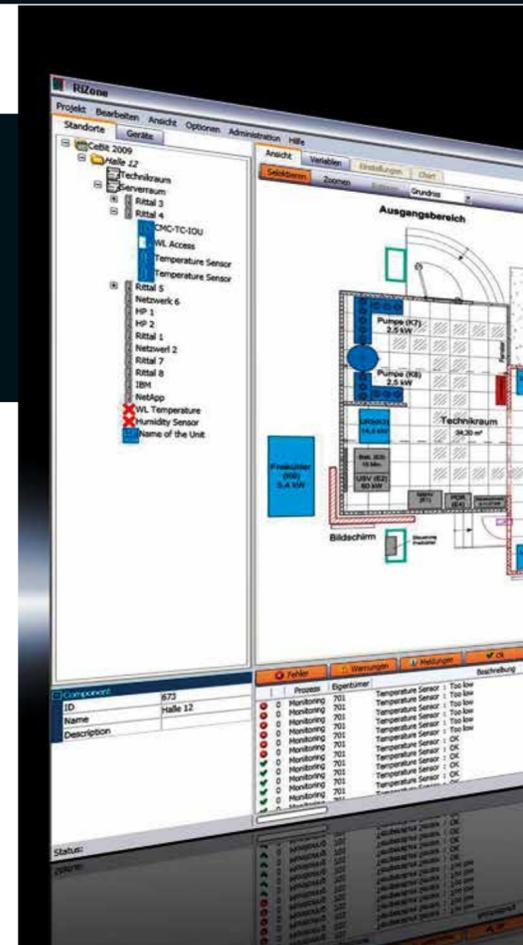
Un rapportage étendu

Grâce aux actions ou aux flux automatisés, il est possible de bâtir un ensemble fonctionnant de manière totalement autonome. De là, la fonction de calcul puissante permet à nouveau de calculer des valeurs propres sur base des valeurs mesurées.

Que l'on souhaite des rapports hebdomadaires, mensuels, trimestriels ou même annuels, RiZone apporte ici encore, grâce à sa vaste fonction de rapportage, la solution idéale en soumettant les informations requises au format CSV flexible.

INTÉRESSÉS ?

Les solutions de supervision de Rittal vous intéressent ? Nos spécialistes partageront volontiers leur expérience et connaissance de terrain avec vous.



Chaque valeur mesurée est surveillée de près et, sur base de valeurs seuil définies par l'utilisateur, CMC III réagira en cas de besoin en faisant passer son statut en mode 'Warning', 'Alarm' ou 'OK'.

L'histoire de cette bière belge,

LA CHOUFFE, se lit comme un conte de fées. "Un hobby qui a explosé", dit Chris Bauweraerts, le co-fondateur de cette merveilleuse bière. En 1982, avec Pierre Gobron, il commence à brasser dans une étable. Ils avaient peu de moyens, mais une bonne dose de talent et de persévérance.

Le 27 août 1982, le premier brassin était prêt. Aujourd'hui, des milliers d'hectolitres de bière de lutin coulent annuellement dans les tuyaux de la Brasserie et LA CHOUFFE conquiert le monde.

De nos jours, et toujours au départ des forêts ardennaises, plus de 40 pays de par le monde sont approvisionnés. La saveur unique de ce nectar a également été couronnée, année après année, par des récompenses internationales très convoitées.

À la fin de l'été 2006, les fondateurs de la Brasserie choisissent de confier la destinée de leurs chers lutins à la Brasserie Duvel-Moortgat. La volonté du groupe est d'investir à Achouffe et de développer le potentiel de la Brasserie.

Du neuf pour la mise en bouteilles

Une partie des investissements du groupe Duvel-Moortgat a été consacrée au renouvellement de la ligne d'embouteillage, afin d'assurer une plus grande flexibilité et la continuité du travail. Outre le fait qu'elle autorise l'utilisation de différents types de bouteilles, cette nouvelle ligne permet aussi d'embouteiller d'autres bières du groupe.

Krones, fournisseur de réputation mondiale, s'est chargé de la mise en service de la nouvelle ligne de production, tandis qu'ATI s'occupait de la distribution électrique. "La période de transition fut un sacré défi", raconte Marc Taeter, chef de l'embouteillage. "La nouvelle ligne de production se trouve au même endroit que l'ancienne. Le grand défi consistait à démarrer une ligne entièrement neuve dans un délai de 4 semaines. Le choix d'ATI a rapidement été arrêté pour le volet "alimentation", car cette société nous avait déjà largement démontré, par le passé, ses services et sa finition de haute qualité et sa fiabilité en tant que partenaire." Aujourd'hui, l'installation est un autre joyau à ajouter à la liste de références d'ATI.

ATI, une société familiale avec un climat de confiance et de bien-être

La société ATI est une PME active dans les secteurs de l'automatisme, l'informatique et l'électricité industrielle et dont la volonté première est d'assurer des produits et services de qualité, ainsi qu'une qualité de vie à tous ses collaborateurs.

En tant qu'entreprise jeune et dynamique, ATI désire accroître sa part de marché sur la base d'un climat de confiance, ce à quoi elle parvient notamment en édicant une vision, une mission et un engagement clairs. Voici quelques-unes des valeurs qui lui tiennent à cœur :

- Mettre en place et maintenir un système dynamique de gestion de la qualité et du bien-être afin d'optimiser l'organisation, la prévention des risques (personnels, matériels et environnementaux) et donc l'efficacité de notre entreprise.

- Accroître la satisfaction de tous et la qualité de vie à l'intérieur comme à l'extérieur de notre société via,



Même les nains deviennent grands ...

ATI et la Brasserie d'Achouffe choisissent le système de distribution de courant Ri4Power pour la nouvelle halle de production.

entre autres, la prévention des lésions personnelles, matérielles et le souci de la sécurité des tiers. C'est une obligation pour chacun de nous.

- Standardisation et formalisation des procédures pour le câblage, les schémas électriques, la programmation, la documentation permettant ainsi aux personnes extérieures à un projet de l'assimiler et d'intervenir dans les plus brefs délais.

La force du Friedhelm Loh Group

En tant que sociétés innovantes donnant la priorité à la qualité, Rittal et EPLAN, toutes deux membres du Friedhelm Loh Group, sont des partenaires de premier plan pour ATI.

ATI utilise, depuis plusieurs années déjà, EPLAN P8 pour concevoir ses schémas électriques. De plus, depuis début 2010, elle travaille avec Power Engineering de Rittal, le logiciel le mieux adapté à l'exécution de tableaux généraux de basse tension.

Après qu'Adrien Piron d'ATI ait terminé l'exécution du projet, la configuration a été examinée une fois encore par le service technique interne de Rittal. Au début du montage aussi, Rittal a procuré toute l'aide et les instructions nécessaires sur place.

Le projet

ATI avait pour mission, au sein de ce projet, de renou-

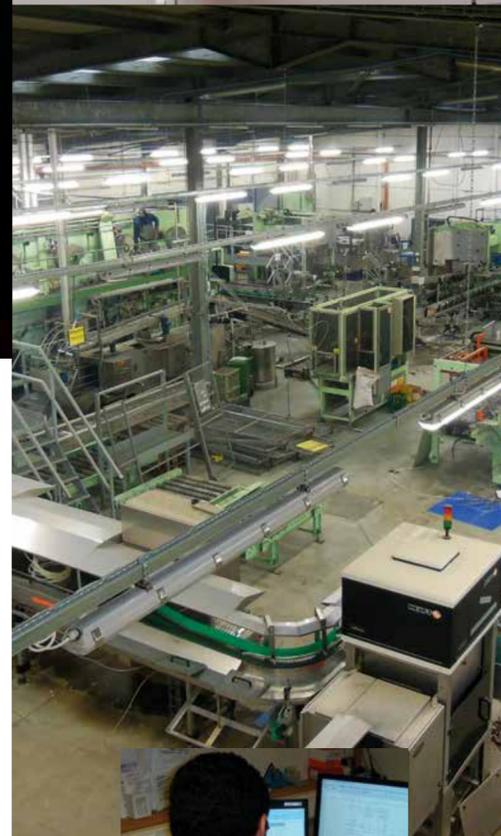
veler le volet "alimentation" de la nouvelle ligne de production et ce, de la conception jusqu'à la mise en service. Il a fallu près de 4 mois pour préparer ce projet, pour que la transition s'effectue en souplesse et en toute sécurité.

Pour la nouvelle installation, ATI a placé un nouveau transformateur de 1600 kVA, le tableau général de basse tension, les armoires de distribution ainsi que tout le câblage y lié. Avec un résultat visible.

Le choix de Ri4Power

Selon Adrien Piron, le choix de Ri4Power est allé de soi. "Chez nous, Rittal est la référence en matière de construction de tableaux électriques. La combinaison de la plateforme TS 8, solide et industrielle, et d'un concept éprouvé compatible à la fois avec Siemens, ABB, Schneider Electric, Eaton, ... a emporté notre décision de travailler avec Ri4Power."

► www.achouffe.be et www.ati-be.com



ATI abrite sous son toit tout ce qu'il faut pour réaliser les projets les plus divers, du service d'études interne au vaste centre de montage. Et surtout un personnel hyper motivé et très chevronné.

Nouvelle armoire PC en HD Pour l'enregistrement hygiénique des données.

L'enregistrement continu et la documentation complète des données de production gagnent toujours en importance dans l'industrie alimentaire. Une traçabilité du processus sans zones d'ombre profite efficacement à la gestion des risques et à la protection du consommateur.

La clé d'un enregistrement des données hygiénique et impeccable et donc d'une sécurité alimentaire accrue réside dans les armoires PC Hygienic Design (HD), le chaînon IT sur le lieu de travail.

Tous les processus alimentaires afférents à la production doivent être bien documentés. Conformément à la norme IFS Food (International Featured Standards) pour l'audit des producteurs alimentaires, on doit appliquer un système de traçabilité

Le verre en polycarbonate offre une vue optimale sur l'écran. En dessous, l'armoire dispose - grâce à une profondeur de 450 mm - d'une surface inclinée à 3° en avant pour l'intégration d'un clavier. On peut, au choix, également prévoir un clavier de table, fixé au moyen de deux boulons.

Par la porte inférieure de l'armoire, on peut mettre en place une imprimante d'étiquettes via un fond coulissant. Un élément latéral fixé au logement assure la sortie des étiquettes.

Outre un écran et une imprimante, on peut entre autres intégrer des ordinateurs, des écrans de dialogue pour les balances, des systèmes d'enregistrement des données mobiles et des scanners.

Au lieu de la fermeture HD spéciale, toutes les portes et trappes peuvent être équipées au choix d'une poignée tournante, avec fermeture ou non.

Un nettoyage rapide

Rittal a également pensé au nettoyage et à la désinfection régulière et facile des éléments des armoires qui entrent en contact avec les produits. Selon les principes de conception de l'Hygienic Design, les espaces vides, les évidements et les joints ouverts sont systématiquement évités, car des restes de produits pourraient s'y accumuler, faisant apparaître des micro-organismes.

Avec l'armoire PC HD, Rittal répond aux directives sévères de l'EHEDG (European Hygienic Engineering & Design Group). Le boîtier en acier inoxydable offre les meilleures propriétés pour un nettoyage rapide et sûr.



obligatoire. Pour une telle documentation, des systèmes IT performants sont requis. Avec sa nouvelle armoire PC en HD, Rittal montre de quoi ont l'air des postes de travail IT hygiéniques pour la protection du matériel délicat comme les PC, les écrans, les imprimantes et les scanners.

Des accessoires pratiques

L'armoire en acier inoxydable (600 x 4750 x 450 mm) à deux portes est conforme à IP 66 et est donc idéale pour la protection du matériel IT.

Dans la partie supérieure de l'armoire (profondeur 273 mm), équipée d'un hublot, on peut intégrer un écran sur un support TFT pour VESA 75/100 réglable en hauteur.

Facilement interchangeable

L'étanchéité en silicone des portes est une autre particularité. Elle est plus résistante aux détergents et aux désinfectants que le polyuréthane. Le joint HD bleu se voit d'emblée.

Il est facilement interchangeable, externe et garantit une étanchéité ininterrompue.

► www.rittal.be

Élargissement de la gamme Exios

La gamme de presse-étoupes pour "zones dangereuses" s'étend par l'arrivée d'un modèle standard en laiton nickelé.

La série Exios est composée de presse-étoupes adaptés à tous les filetages courants employés pour les appareils électriques situés en environnement explosif de catégories I, II et III.

Les presse-étoupes certifiés Ex-d, Ex-e et/ou Ex-ta ont été conçus pour les environnements explosifs où les critères en matière de fiabilité, d'étanchéité et de résistance à la traction sont très élevés, comme la marine, les installations offshore ou de transport de gaz, les raffineries et l'industrie chimique.

Les gammes Exios comportent 3 branches :

Exios Standard

Il s'agit d'un presse-étoupe d'extrémité supérieure pour câbles armés situés dans une zone dangereuse, certifié suivant les normes IECEx et ATEX les plus récentes. Il peut être utilisé dans les environnements Ex-e, Ex-d et Ex-ta.

Exios Barrier

Grâce à ses deux éléments supplémentaires d'étanchéité, cette variante de l'Exios standard peut être placée dans des installations souterraines (Atex zone I M2).

Exios A2F

Autre variante de l'Exios standard, adaptée aux câbles non armés.

Après avoir largement fait la preuve de son utilité sur le marché, cette gamme s'étend maintenant d'un modèle nickelé. La version inox est toujours disponible sur demande. Pour découvrir la gamme complète et en savoir plus à ce sujet, consultez le nouveau catalogue HK2013, que vous pouvez demander via marketing@rittal.be.

www.rittal.be



La bibliothèque technique Rittal 1e partie

Lors de la HMI 2013, Rittal a présenté la première partie de sa nouvelle bibliothèque technique.

Intitulée "Standard-compliant switchgear and controlgear production.", cette documentation passe en revue les principaux points de la CEI 61439 concernant le montage de coffrets électriques et de commande.

Pour l'industrie et l'IT

Rittal démarre une collection de littérature technique de haute qualité destinée à la fois à l'industrie et aux clients orientés IT, et ce, dans un format de poche pratique. Très actuel, le premier thème se penche sur la nouvelle norme CEI 61439, qui remplacera définitivement l'ancienne norme CEI 60439 fin 2014. Deux autres volumes consacrés respectivement à la climatisation de systèmes et aux technologies de logements sont déjà en préparation.

Dans cet ouvrage de 92 pages, l'auteur Michael Schell explique l'intérêt de cette nouvelle norme qui fixe les critères de conception et de montage des systèmes basse tension. "Contrairement à ses concurrents, Rittal possède dans sa gamme des solutions éprouvées composées d'un assemblage de boîtiers, d'appareillages de commutation, de jeux de barres et de systèmes de climatisation conformes à la CEI EN 61439", affirme le chef du Product Management Distribution de courant.

Disponible à partir d'août 2013

Le livre passe en revue les critères posés et indique par le détail quand on peut démontrer par le biais d'essais et/ou de calculs que l'on respecte bien la nouvelle norme. On y trouve en outre des conseils se fondant sur l'expérience de Rittal, des conditions dont il faut tenir compte ainsi que des tableaux pratiques pouvant constituer une base pour la réalisation de son propre système de qualité. La version anglaise sera disponible à partir d'août 2013 ; pour l'obtenir, adressez votre demande à marketing@rittal.be.

Welec : Évoluer avec le client

C'est en 1991 que Willy Eyckmans a créé 'Welec' à Herentals. Plus de vingt ans plus tard, l'entreprise est devenue une spécialiste des projets globaux électroniques et compte 250 travailleurs qualifiés démontrant jour après jour leur savoir-faire en matière de travaux d'électricité, mais aussi de montage de coffrets industriels, de gestion rationnelle de l'énergie, d'automatisation des processus, de câblage de flux de données et de systèmes de protection et Scada.

Efficacité accrue grâce à l'automatisation

L'option d'une approche globale est née de la demande des clients d'avoir affaire à un seul partenaire. Un département propre de montage de tableaux, axé sur l'automatisation, en a notamment découlé. Des machines-outils à commande numérique ainsi qu'une ligne de production interne de cuivre de Stierli-Bieger viennent renforcer la performance du processus d'ingénierie et la qualité des installations. En outre, les tables de câblage de notre propre cru assurent une ergonomie inégalée grâce à leur entrée et sortie automatique et à leurs nombreux réglages possibles.

Un pas plus loin avec EPLAN

EPLAN est à la base d'une grande partie de cette auto-

matisation. Willy Eyckmans : "Il y a 20 ans que nous avons troqué notre ancien système de CAO contre EPLAN. Nous avons immédiatement ressenti un effet positif sur l'efficacité de notre engineering. Ainsi, la plateforme EPLAN dirige notre machine-outil à commande numérique et la machine de production du cuivre. Pour ce faire, nous avons développé les interfaces nécessaires avec l'aide d'EPLAN. EPLAN nous permet de placer l'ensemble du processus d'ingénierie sous le signe de la numérisation, ce qui signifie moins d'erreurs, un travail plus rapide, une meilleure qualité des schémas et de la documentation et plus de flexibilité à l'égard du client."

Connaissances centralisées

Les ingénieurs EPLAN ne tarissent pas d'éloges. Willy Eyckmans : "Nous avons considérablement investi dans la connaissance d'EPLAN. Et ça paie. Non seulement parce que nos ingénieurs connaissent le système sur le bout des doigts, mais aussi parce que la plateforme EPLAN nous permet de centraliser toutes les données d'ingénierie en toute sécurité. Avec EPLAN, d'autres phases d'optimisation sont à mon avis encore possibles. Regarder vers l'avenir est crucial, et quand on le fait avec un partenaire qui a les mêmes convictions, on sait qu'on n'a rien à craindre."



Télécharger gratuitement la Welec Success Story 'Evolving in line with our customers' via : www.eplandata.be/welec.



Rittal rachète Kiesling Développement du partenariat de système de Rittal et EPLAN.

L'entreprise Kiesling Maschinentechnik devient une division de Rittal. Le groupe international développe ainsi ses compétences en matière de solutions pour les installations de coffrets électriques et de commande. L'entreprise familiale Kiesling (Dietzenbach) est un spécialiste recherché pour les solutions d'automatisation dans la construction de coffrets électriques.

La plateforme logicielle d'EPLAN

"Kiesling a misé dès le début avec courage sur l'innovation. Etant donné que nous associons à présent l'entreprise à Rittal et EPLAN, nous lui créons des perspectives de croissance internationale prometteuses et nous élargissons notre vaste offre pour les installations de coffrets électriques et de commande", explique Friedhelm Loh. "Conjointement avec la plateforme logicielle d'EPLAN et le système de coffret électrique complet de Rittal, nous pourrions à l'avenir encadrer nos clients dans toute la chaîne de production de la construction de coffrets électriques."

"Nous nous réjouissons de la collaboration et de la perspective de pouvoir présenter ensemble mondialement nos solutions d'automatisation", l'un des motifs essentiels de la fusion aux yeux de Rolf von Kiesling, gérant de Kiesling Maschinentechnik GmbH.

"Kiesling propose des solutions d'automatisation axées sur l'avenir pour la construction de coffrets électriques et apporte un nouveau potentiel d'innovation dans notre groupe d'entreprises", déclare le Dr. Thomas Steffen, directeur R&D chez Rittal.

En une seule opération

En tant que bureau d'ingénierie, Kiesling s'est mis à développer des solutions spécifiques dans le domaine de la technique d'entraînement. L'élargissement à la technique des machines et le développement du premier centre de traitement pour la construction de coffrets électriques ont suivi. Cela permet d'exécuter en une seule opération, et



De gauche à droite, Dr. Thomas Steffen, Rolf von Kiesling, Jens von Kiesling et Friedhelm Loh.

d'emblée avec tous les matériaux utilisés dans la construction de coffrets électriques, toutes les phases mécaniques de la production de coffrets électriques.

www.rittal.be

FAQ : Contrôles électriques

Dans cette rubrique, nous répondons à des questions fréquemment posées par nos clients.

Cette fois, nous avons compilé une série de questions revenant souvent lors de contrôles électriques, et nous les avons soumises au service d'études d'AIB Vinçotte. Et voici le résultat.

■ Comment faut-il raccorder l'éclairage système ?

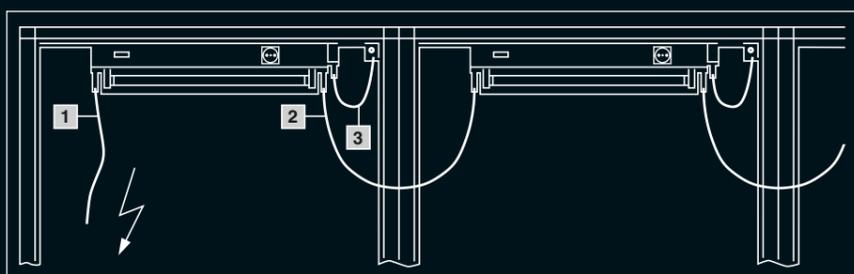
Le câblage courant dans l'armature de l'éclairage, le câble d'alimentation (1) et celui reliant les lampes (2) sont de section 1,5 mm². À vrai dire, la plus petite section présente dans l'appareillage est le câblage interne du commutateur on/off placé sur l'armature, qui fait 0,75 mm². Sur cette base, AIB Vinçotte propose de rac-

order l'installation au moyen d'un dispositif automatique de 6A, aussi bien pour la version avec prise de service que pour celle sans.

■ Peut-on raccorder cette installation de manière unipolaire ?

"Un raccordement unipolaire est possible dans le cas d'installations non résidentielles, mais ceci dépend du système réseau", selon AIB Vinçotte.

"On peut prévoir un raccordement unipolaire dans les réseaux TN, alors que pour les réseaux IT, un raccordement bipolaire est nécessaire."



- 1 Câble d'alimentation
- 2 Câble de connexion vers alimentation/autre appareil
- 3 Commutateur de porte avec câble de raccordement

■ Les éclairages système de Rittal sont accompagnés de câbles gris, orange et jaunes. Qu'est-ce qui détermine le choix de la couleur ?

On trouve, à la base de cette différenciation de couleurs, la directive machines CEI 60240 :

Le câble orange indique que l'alimentation provient d'une source externe, et qu'il reste sous tension même en cas de débranchement du commutateur principal. Il faut montrer, à titre de mesure supplémentaire, que le circuit demeure sous tension, à l'aide d'une plaquette gravée ou d'un pictogramme.



Le câble jaune indique que l'alimentation provient d'un transformateur de séparation. Il importe, en l'occurrence, que le transfo soit correctement protégé aux niveaux à la fois primaire et secondaire, selon la surcharge et le court-circuit. Quant au câble gris, il doit être employé dans tous les autres cas.

Demande de documentation

Demandez votre brochure par marketing@rittal.be ou visitez notre site web où vous pouvez télécharger la plupart de la documentation.

■ CD RiBook 33

Le Catalogue 33 indispensable, couvrant toute la gamme Rittal sur CD. Simple et efficace.



■ La construction de tableaux

Rittal informe le secteur sur la réglementation, la sécurité, la conception et la configuration plus économique des armoires et coffrets.



■ EPLAN Success Story

Télécharger gratuitement la Welec Success Story 'Evolving in line with our customers' via : www.eplandata.be/welec.



Impressum :
Édition 2/2013

Rittal News est le magazine pour le spécialiste des logements pour l'industrie et l'IT. Rittal News est une publication régulière et paraît 3 fois par année.

Éditeur responsable :
Rittal nv/sa
Industrieterrein E17/3206 - Stokkelaar 8 - B-9160 Lokeren
Tél. : 09-353 91 11 - Fax : 09-355 68 62
E-mail : info@rittal.be - Site web : www.rittal.be

Responsable du périodique et de la rédaction :
Rittal nv/sa
Lydia Nelde - Marketing & Communication

Réalisation et la création graphique :
Art Graphics Media Group - Belgique
John Willems - Art Director

Corporate Identity :
Rittal GmbH & Co. KG